

## 2. Egri tolvajnyelv a XIX-dik század elejéről.\*

Dictionarium Novum in Sede Dominali Episcopali Agriae Die 29 Novemb. conscriptum a latronibus interceptis, adhuc in latrocinio suo existentibus excogitatum.

Nagy víz a' Városban significat: Sok ember a' városban.	Csengetű: Óra.
Kis víz a' Városban: Kevés ember a' városban.	Poslerum: Tömlőcz.
Zsivány: Tolvaj.	Szingyula v. dorka: Kurva.
Pléde: Szalagy meg fognak.	Kasznya: Szoknya.
Perge: Kocsi.	Füles: Ló.
Fázól: Félsz.	Buga: Ökör, tehény.
Kutya: Hajdú.	Leternyek: Köpönyeg.
Fejes. Úr, Tiszt.	Szörös: Bunda.
Leves: Pinz:	Koporsó: Láda.
Gagy: Arany:	Lobogó: Keszkenyő.
Komnyik: Or-gazda.	Topánka: Ital, bor, pálinka.
Gyertyáz: Végyáz.	Füstölő: Pipa.
Parás: Találtam Pinzt erszény nélkül Zsebben.	Nyalavi: Új Tolvaj.
Kigyó: Gyűsző. Pinz az oldalán.	Tisztartó: Szekeres Tolvaj a' lopot jószágot hordó.
Paribó: Menté.	Sushordó: Kondás.
Fel tevő: Kalap vagy Süveg.	Suszogó: Disznó.
Lábra való: Nadrág.	Kanafória: Akasztófa.
Föl rántó: Csisma.	Mester v. Rút Ember: Hóhér.
Rajzolni: Lopni	Megrüháztak: Meg vertek.
Kapkodás: Szűr dolmán, kankó.	Pucziha: Ruha.
Pozdorja: Ing, gatyá.	Jordány: Zsidó.
	Czafka: Feleségem.
	Kozákoly: Szoresd.

\* Takáts Raphael magyar szótárához csatolt egykorú feljegyzés szerint. M. Tud. Akadémia kéziratára, M. Nyelvt. 4-r. 33. sz.

Balik : Czinkos.  
 Kuksi : Vásár.  
 Meg kaptoválnak : Meg fognak.  
 Csahogó : Kutya.  
 Vágván : Bicsak.  
 Czoff : Forint.  
 Czoltovai : Fizes.  
 Bak : Asszony czinkosa.  
 Handerozz : Tagadd.  
 Ki hajdovállya : Ki keczelli.  
 Szlepicska : Katona.  
 Ördög : Lakat.  
 Olvasó : Bilines.  
 Piarsta : Pulyka.

Banya : Lúd.  
 Kaparó : Tyúk.  
 Dictator : Bicskás, Tolvaj.  
 Kofa : Kenyér sütő.  
 Rikkancs : Katsa.  
 Sógor : Németh.  
 Kút : Zseb.  
 Profiterium : Vármegye kenyere.  
 Mindennapi : Kenyér.  
 Pufra Innya : Hitelbe innya.  
 Első Tiszt : Lakatos.  
 Második Tiszt : Tisztartó.  
 Harmadik Tiszt : Kasznár.

Hoc modo peroraverunt linguam ne ab aliis intelligantur.

HEINLEIN ISTVÁN.

---